

135 Time III (时间 III)

A. 一连两期的节目，我们都是和大家一起学习与时间有关的内容，包括与时间有关的谚语以及短语。

V. 由于时间与我们的工作、学习和生活息息相关，在今天的节目中我们继续这一话题，一起来学习如何在不同情况下准确表达时间概念。

A. 说到时间，一年一度的元旦假期又在我们眼前了。

V. 在英语中很多人也会说：It's the time of the year again.，又到了一年中那个时候了，一般指的就是年底的节日假期。

A. 那么在节目开始之前，我们就要和观众朋友们道一声：

A/V. 新年好！Happy New Year!

A. 祝大家在新的一年里一切顺利、心想事成！

V. 也祝大家不断提高自己的英语水平，更好地融入当地的工作和生活之中。

A. Vincent，刚才你提到，今天要一起来学习如果在不同情况下准确表达时间概念是吗？

V. 是的，这在平时非常重要，因为如果理解或表达不清楚可能会造成误解、影响交流，甚至是影响工作。

A. 是的，我想起以前学习时间时，老师就经常提到要注意 next 和 last 的用法。

V. 嗯，我们不妨就从这两个词说起，如果看到英语中的 next Friday，很多人都会自动翻译成“下星期五”。

A. 我记得好像有时候不能这么直接翻译，而应当看具体的情况，是吗？

V. 是的，在使用 next 加星期时，要注意说话那天是星期几，我们来看一个例子：The report is due next Thursday.

A. 这句话如果直接翻译意思就是：报告下星期四要交。

V. 如果说话时是星期五，那么翻译是没有错的，但如果说话时是星期一，这么翻译就有问题了，因为这时的 next Thursday 指的是同一周的星期四。

A. 哦，所以 next Thursday 应该理解为“下一个星期四”，如果今天是星期五，那么 next Thursday 自然就是“下星期四”，但如果今天是星期一，那 next Thursday 就是“本周四”。

V. 正确理解 next 的上下文非常重要，特别是在工作和学习中事关任务期限时一定要注意，否则可能会错过了截止日期。

A. 那么如果要避免在自己说话时出错，有没有什么比较明确的表达呢？

V. 有的，如果是同一周的某一天，就可以说 this Thursday 或 this coming Thursday，大家都会明白的，上面例子就可以说：The report is due this Thursday.，或者 The report is due this coming Thursday.

A. 嗯，这样是非常清楚，那要表示“报告下星期四交”有没有比较明确的表达？

V. 我们可以说：The report is due Thursday of next week.

A. 说完了 next 这方面的用法，我想与它相对的 last 应该是一样吧？

V. 是的，例如 last Monday 既可以指“上星期一”，也可以指“刚过去的星期一”，要看具体说话时的时间。

A. Vincent，我们平时在交谈时还经常会说“下星期的今天”、“下个月的今天”，有人会说 today next week、today next month，不过听起来很奇怪。

V. 是的，这时候可以这么说 one week from today、one month from today，我们来举个例子看一看：I'll start a new job one week from today.

A. 下星期的今天我要开始一份新工作了。

V. 另外要注意的是，语言是活的，有时候人们在口语中会使用一些不一定非常精确的表达，例如在表示“下下星期”时，正确的表达应该是 the week after next，不过有人会偷懒说成 next next week。

A. Vincent，我知道在英语中还经常使用不同的介词来表示时间，能不能我们一起来看看？

V. 好的，我们通过几个例句来比较，第一个例句是：We have to submit this paper on Friday.

A. 我们得在星期五那天交上论文。这里用的介词是 on，on Friday（星期五那天）

V. 再来看第二个例句：We have to submit this paper by Friday.

A. 我们得在星期五之前交上论文。这里用的介词是 **by**, **by Friday** (星期五之前)

V. 第三和第四个例句也很类似, 第三个例句是: **My brother will be back within two weeks.**

A. 我弟弟在两周之内回来, 这里的 **within** 表示“在.....以内”。

V. 再看第四个例句: **My brother will be back in two weeks.**

A. 就句子本身看, 好像也是“我弟弟在两周之内回来”的意思, 对吗?

V. 这就不对了, 介词 **in** 在用于将来时表示时间时, 意思是“在.....之后”, 所有刚才那句话意思是“我弟弟在两周后回来。”

A. 英语中表示“之后”的介词还有 **after**, 不知道它和这里的 **in** 有什么区别吗?

V. 一般来说, 在表示时间时, **in** 表示以说话时为起点的“一段时间之后”, 而 **after** 则表示“在某时间点之后”, 通常有具体时间, 与说话时的时间无关。

A. 噢, 所以, 我们经常说 **in two days** (两天后)、**in a week** (一周后), 是从说话时算起。

V. 另一方面, 我们经常说 **after 2 o'clock** (两点钟之后)、**after Christmas** (圣诞节之后), 都有具体时间。